

Gemeindeblatt Nr. 3/2014

September 2014



...sachverständig



Spar- und Leihkasse Wynigen
CH-3472 Wynigen
Tel. 034-415 77 77
www.slwynigen.ch

klein, persönlich, zuverlässig

Inhaltsverzeichnis

<i>ORIENTIERUNGEN DES GEMEINDERATES</i>	4
<i>ORIENTIERUNG AUS DER KOMMISSION FÜR DAS BILDUNGSWESEN</i>	7
<i>ORIENTIERUNG AUS DER KOMMISSION FÜR</i>	12
<i>SOZIALES UND KULTUR</i>	12
<i>ORIENTIERUNG DES FACHAUSSCHUSS FEUERWEHR</i>	13
<i>ORIENTIERUNG AUS DER VERWALTUNG</i>	14
<i>VERSCHIEDENES</i>	15

Impressum:

Herausgabe:

Gemeindeverwaltung Heimiswil

Oberdorf 1

3412 Heimiswil

Tel. 034 420 40 40

Fax. 034 423 37 22

@ gemeindeverwaltung@heimiswil.ch

www.heimiswil.ch

Redaktion:

Hannes Fankhauser, Gemeindeverwalter

Sandra Leuenberger, Gemeindeschreiber-Stellvertreterin

Druck:

Haller + Jenzer AG, Buchmattstrasse 11, 3401 Burgdorf

Auflage:

800 Exemplare

Orientierungen des Gemeinderates

Gratulationsberichterstattungen für unsere Jubilarinnen und Jubilare

Während bald 16 Jahren hat Claudia Steiner vom Kaltacker einfühlsame Gratulationsberichte für unsere Jubilarinnen und Jubilare verfasst und in den Tageszeitungen publiziert. Diese Berichte wurden mit Hingabe und manchem Besuch und Gespräch vorbereitet. Claudia Steiner hat sich nun entschlossen, diese aufwändige aber mit vielen Erinnerungen verbundene Aufgabe weiter zu geben. Im Namen der Bevölkerung und der Behörden danken wir Claudia Steiner ganz herzlich für die langjährige Tätigkeit und die zwischen 400 bis 500 Gratulationsberichte, welche während dieser Zeit entstanden sind.

Der Gemeinderat möchte, dass diese Tradition auch in Zukunft weitergeführt wird und sucht daher jemanden, der unsere Jubilarinnen und Jubilare anfragen würde und auf Wunsch einen Gratulationsbericht verfassen würde. Die Praxis zeigt, dass unsere Jubilarinnen und Jubilare immer jünger werden und dass die Berichte über den 75. Geburtstag kaum mehr erwünscht sind. Daher werden in Zukunft Berichte erstmals ab dem 80. Geburtstag publiziert.

Interessierte Personen, welche gerne schreiben und sich vorstellen könnten, die Nachfolge von Claudia Steiner anzutreten, melden sich bitte auf der Gemeindeverwaltung Heimiswil, Tel. 034 420 40 40.

Stand Projekt Schulhaus Oberdorf, Bauprojekt – Geglückter Start

Mit dem Beginn der Sommerferien anfangs Juli hat der Umbau mit der Aufstockung und der Sanierung des Schulhauses begonnen. Der Umbau schreitet planmässig voran und die in der fünfwöchigen Bauzeit ausgeführten Arbeiten sind beeindruckend. Das relativ durchgezogene



Wetter beeinträchtigte den Umbau nicht, für die Ausführung der Arbeiten war es fast perfekt. Alle geplanten Arbeiten konnten ohne zusätzlichen Aufwand in der Ferienzeit durchgeführt werden. Es mussten auch keine

Ersatzanlagen wie zum Beispiel eine externe WC-Anlage beansprucht werden. Die Schule konnte nach den Ferien die Räume wieder beziehen und auch die neuen WC-Anlagen waren betriebsbereit. Die Bauführung sowie die Zusammenarbeit der Handwerker waren hervorragend. Ein grosser Dank geht hiermit an alle Beteiligten! Es ist nun etwas ruhiger geworden um das Schulhaus herum. Zurzeit entsteht der Innenausbau im Dachgeschoss. Nach den Herbstferien werden der Baukran und das Gerüst demontiert und somit wird das „neue-alte Schulhaus“ in voller Pracht zu sehen sein.

Das weitere Bauprogramm sieht wie folgt aus:

Herbstferien 2014	Einbau Treppe vom OG ins DG
Montag, 13. Oktober 2014	Schulfrei, Zügelarbeiten der Lehrerinnen und Lehrer
Dienstag, 14. Oktober 2014	Schulbeginn, Bezug der neuen Räume im DG
Montag, 3. November 2014	Baustart 2. Etappe
Ab 3. November 2014 bis Januar 2015	Innenausbau Erdgeschoss EG, Einbau Kindergarten und Raum Spezialunterricht (Logopädie). Einbau Medienzimmer (Computeranlage und Bibliothek).
Ab 1. Februar 2015	Neues Spezialunterrichts- und Medienzimmer beziehen.
Samstag, 28. März 2015	Tag der offenen Tür - Zwischenhalt
Sommerferien 2015	Umzug Kindergarten Kirchmatte ins Schulhaus Dorf

Verfolgen Sie den Schulhausumbau unter www.schuleheimiswilkaltacker.ch
In der Bildergalerie sind laufend Fotos zu sehen.

Tag der offenen Tür–Zwischenhalt: Die Sanierung des Schulhauses Heimiswil ist eines der grössten Bauprojekte, welches die Einwohnergemeinde je realisiert hat. Obwohl die Sanierung erst im Sommer 2016 mit der dritten Etappe abgeschlossen sein wird, wollen wir mit einem „Zwischenhalt“ den Baustand nach den zwei Etappen der Bevölkerung zeigen. Alle Heimiswilerinnen und Heimiswiler sind herzlich eingeladen, am **Samstag, 28. März 2015** an einem „Tag der offenen Tür“ das Schulhaus zu begutachten. Weitere Informationen folgen zu gegebener Zeit.

Begegnungszone Kirchenstutz (Zone mit öffentlichem Interesse)

Der Kanton Bern hat im Verlaufe dieses Jahres die Strasse im Oberdorf von der Kreuzung beim Pfarrhaus bis zur Abzweigung in die Hauptstrasse Richtung Burgdorf in den Gemeindebesitz abgegeben. Aufgrund dieser Übernahme und der Tatsache, dass im Oberdorf diverse unübersichtliche

und gefährliche Strassenstellen vorhanden sind, wurden durch die Gemeinde erste Vorabklärungen mit dem Kanton betreffend einer neuen Verkehrsregelung getroffen.

Diese Vorabklärungen haben ergeben, dass für das gesamte Gebiet Oberdorf eine Begegnungszone (Tempolimit 20) die geeignetste Lösung darstellt, da sich in diesem Einzugsgebiet diverse öffentliche Institutionen (Gemeindeverwaltung, Schule, Kirche / Pfrundscheune, Gruppenpraxis und Gesundheitspraxis) befinden und so eine in der Gemeinde einzigartige Situation besteht.

Bei einer Einrichtung einer Begegnungszone würden als bauliche Massnahmen einzig die Eingänge der Zone mit Schildern sowie Bodenmarkierungen signalisiert. Ebenfalls würden Fussgängerstreifen entfernt, da bei einer Begegnungszone Fussgänger jederzeit Vortritt haben. Da beim bestehenden Verkehrsregime der Fussgängerstreifen beim Werkhofgebäude (Kirchmatte 1) den Kantonsvorlagen nicht mehr genügt und sowieso nachgerüstet werden müsste, würde die Einrichtung einer Begegnungszone keine Mehrkosten gegenüber der heutigen Temporegelung nach sich ziehen.

Ebenfalls wurde die Einführung einer Zone Tempo 30 geprüft. Die gemäss Gesetz erforderlichen Verkehrshindernisse einer Tempo 30 - Zone wären jedoch für den Bereich des Oberdorfs eher risikofördernd. Deshalb wurde diese Variante nicht weiterverfolgt.

Der Gemeinderat und die Kommission Strassen und Wasserbau Heimiswil eröffnen nun als ersten Schritt zur Begegnungszone ein entsprechendes Mitwirkungsverfahren. Sämtliche Einwohner und Einwohnerinnen der Gemeinde Heimiswil haben bis am 31. Oktober 2014 die Gelegenheit, Vorschläge sowie Meinungen zu der geplanten Begegnungszone bei der Gemeindeverwaltung schriftlich zu deponieren.

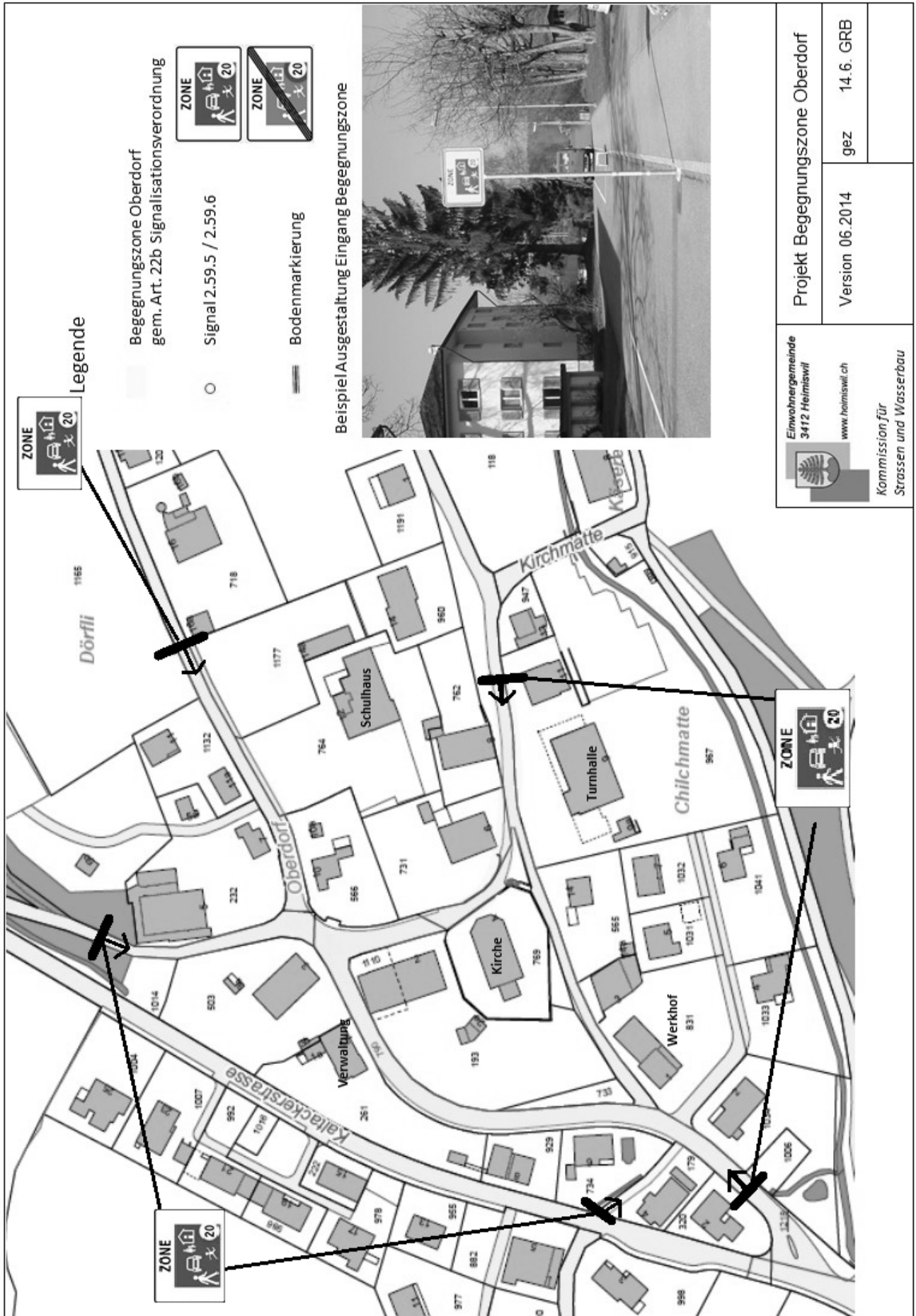
Es besteht auch die Möglichkeit in einer Fragestunde mit anwesenden Behördenvertretern zu sprechen und die Meinung so kundzutun:

Donnerstag 25.09.2014 ab 18.30 Uhr, Gemeindeverwaltung

Mittwoch 08.10.2014 ab 19.00 Uhr, Gemeindeverwaltung

Natürlich liegen die Unterlagen ebenfalls während der zwei Monate bei der Gemeindeverwaltung, Oberdorf 1 auf und sind einsehbar. Der Gemeinderat und die Kommission Strassen und Wasserbau danken im Voraus für

die Teilnahme am Mitwirkungsverfahren und hoffen, eine möglichst zufriedenstellende Lösung zu finden.





Orientierung aus der Kommission für das Bildungswesen

Muessuppe für einen guten Zweck

Die Schule Heimiswil/Kaltacker organisiert mit Mitgliedern der Kommission für das Bildungswesen die 1. Heimiswiler-Muessuppe. Die Muessuppe kann direkt gekauft oder vorbestellt werden und an der Altstoffsammlung vom 1. November 2014 im Werkhof abgeholt werden. Der Erlös kommt dem Schulfonds Kindergarten – 5. Klasse sowie dem Schneesportlager 6. – 9. Klasse zu Gute.

Die Bestellung kann mit untenstehendem Formular erfolgen oder online www.muessuppe.ch.



Bestellung Muessuppe vom 1. November 2014

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort _____

Telefon, Natel _____



Bestellung 0.5 Liter 1 Liter

2 Liter 3 Liter

_____ mit Gnagi ohne Gnagi

Bemerkungen: _____

Die Suppe wird in Behälter abgepackt.

Der Bestelltalon kann bei der Gemeindeverwaltung, Oberdorf 1, 3412 Heimiswil abgegeben werden oder direkt der Schule Heimiswil, Oberdorf 12, 3412 Heimiswil per Post zugestellt werden.

Ferienplan Schule Heimiswil/Kaltacker

Jahr 2014/15			
Schulbeginn	KG, 1.-9. Klasse	Mo 11.08.2014	Woche 33
Herbst 2014	KG, 1.-9. Klasse	Sa 20.09.2014 - So 12.10.2014	Woche 39-41
Herbstunterbruch	KG, 1.-4. Klasse	Sa 15.11.2014 – So 23.11.2014	Woche 47
Winter 2014/2015	KG, 1.-9. Klasse	Sa 20.12.2014 - So 04.01.2015	Woche 52-01
Sportwoche 2015	KG, 1.-9. Klasse	Sa 07.02.2015 - So 15.02.2015	Woche 07
Frühling 2015	KG, 1.-9. Klasse	Fr 03.04.2015 - So 19.04.2015	Woche 15-16
Schulschluss	KG, 1.-9. Klasse	Fr 03.07.2015	Woche 27
Sommer 2015	KG, 1.-9. Klasse	Sa 04.07.2015 - So 09.08.2015	Woche 28-32
Jahr 2015/16			
Schulbeginn	KG, 1.-9. Klasse	Mo 10.08.2015	Woche 33
Herbst 2015	KG, 1.-9. Klasse	Sa 19.09.2015 - So 11.10.2015	Woche 39-41
Herbstunterbruch	KG, 1.-4. Klasse	Sa 14.11.2015 – So 22.11.2015	Woche 47
Winter 2015/2016	KG, 1.-9. Klasse	Do 24.12.2015 - So 10.01.2016	Woche 52-01
Sportwoche 2016	KG, 1.-9. Klasse	Sa 13.02.2016 - So 21.02.2016	Woche 07
Frühling 2016	KG, 1.-9. Klasse	Sa 09.04.2016 - So 24.04.2016	Woche 15-16
Schulschluss	KG, 1.-9. Klasse	Fr 01.07.2016	Woche 26
Sommer 2016	KG, 1.-9. Klasse	Sa 02.07.2016 - So 14.08.2016	Woche 27-32
Jahr 2016/17			
Schulbeginn	KG, 1.-9. Klasse	Mo 15.08.2016	Woche 33
Herbst 2016	KG, 1.-9. Klasse	Sa 24.09.2016 - So 16.10.2016	Woche 39-41
Herbstunterbruch	KG, 1.-4. Klasse	Sa 19.11.2016 – So 27.11.2016	Woche 47
Winter 2016/2017	KG, 1.-9. Klasse	Sa 24.12.2016 - So 08.01.2017	Woche 52-01
Sportwoche 2017	KG, 1.-9. Klasse	Sa 11.02.2017 - So 19.02.2017	Woche 07
Frühling 2017	KG, 1.-9. Klasse	Sa 08.04.2017 - So 23.04.2017	Woche 15-16
Schulschluss	KG, 1.-9. Klasse	Fr 07.07.2017	Woche 27
Sommer 2017	KG, 1.-9. Klasse	Sa 08.07.2017 - So 13.08.2017	Woche 28-32
Jahr 2017/18			
Schulbeginn	KG, 1.-9. Klasse	Mo 14.08.2017	Woche 33
Herbst 2017	KG, 1.-9. Klasse	Sa 23.09.2017 - So 15.10.2017	Woche 39-41
Herbstunterbruch	KG, 1.-4. Klasse	Sa 18.11.2017 – So 26.11.2017	Woche 47
Winter 2017/2018	KG, 1.-9. Klasse	Sa 23.12.2017 - So 07.01.2018	Woche 52-01
Sportwoche 2018	KG, 1.-9. Klasse	Sa 10.02.2018 - So 18.02.2018	Woche 07
Frühling 2018	KG, 1.-9. Klasse	Sa 07.04.2018 - So 22.04.2018	Woche 15-16
Schulschluss	KG, 1.-9. Klasse	Fr 06.07.2018	Woche 27
Sommer 2018	KG, 1.-9. Klasse	Sa 07.07.2018 - So 12.08.2018	Woche 28-32
Jahr 2018/19			
Schulbeginn	KG, 1.-9. Klasse	Mo 13.08.2018	Woche 33
Herbst 2018	KG, 1.-9. Klasse	Sa 22.09.2018 - So 14.10.2018	Woche 39-41
Herbstunterbruch	KG, 1.-4. Klasse	Sa 17.11.2018 – So 25.11.2018	Woche 47
Winter 2018/2019	KG, 1.-9. Klasse	Sa 22.12.2018 - So 06.01.2019	Woche 52-01
Sportwoche 2019	KG, 1.-9. Klasse	Sa 09.02.2019 - So 17.02.2019	Woche 07
Frühling 2019	KG, 1.-9. Klasse	Sa 06.04.2019 - Mo 22.04.2019	Woche 15-16
Schulschluss	KG, 1.-9. Klasse	Fr 05.07.2019	Woche 27
Sommer 2019	KG, 1.-9. Klasse	Sa 06.07.2019 - So 11.08.2019	Woche 28-32

Sommerferien 2016: 6 Wochen, Die aufgeführten **Daten** enthalten den **ersten** und **letzten** Ferientag. Am **letzten Schultag** wird nach Stundenplan unterrichtet.
Schulfrei ist der Freitag nach Auffahrt.

Elternsprechstunde – Verzicht auf Angebot

Im März führt die Kommission für das Bildungswesen sowie die Schulleitung jeweils eine Elternsprechstunde durch. Dort konnten die Eltern Anliegen, welche den Schulbetrieb betreffen, der Schulleitung und dem Präsidenten/Vizepräsidentin der Kommission für das Bildungswesen mitteilen. In den letzten drei Jahren wurde dieses Angebot von keinen Eltern mehr genutzt. Aus diesem Grund hat die Kommission für das Bildungswesen entschieden, die Elternsprechstunde nicht mehr durchzuführen.

Bei Fragen/Anregungen/Kritiken etc. können Sie sich in Zukunft an die zuständige Klassenlehrperson, an die Schulleitung oder an das Schulsekretariat wenden. Wir versuchen, Ihre Anliegen zu beantworten.

Kommission für das Bildungswesen

Lehrerkollegium und Schulleitung Heimiswil/Kaltacker

Ergebnis Sammlung 2014 Bärner Jugendtag

Die Sammlung für den BärnerJugendTag 2014 brachte in der Gemeinde Heimiswil das erfreuliche Sammelergebnis von Fr. 2'289.00. 20% (Fr. 457.80) davon werden als Sammelprämie dem Schulfonds gutgeschrieben. Der Rest geht an das Regierungsstatthalteramt Emmental. Die Gelder werden dort von einem Ausschuss verwaltet. Gesuche für Beiträge aus dem BärnerJugendTag-Fonds werden durch diesen Ausschuss beurteilt.

Ferienpass Burgdorf – Gemeindevertretung gesucht

Gesucht - Gefunden ??

Person, welche die Gemeinde Heimiswil ab 2015 im Organisationskomitee des Burgdorfer Ferienpasses vertritt. Damit die Kinder der Gemeinde Heimiswil am Burgdorfer Ferienpass teilnehmen können, ist eine Vertretung von mindestens einer Person im ehrenamtlichen Organisationskomitee erforderlich. Es können auch mehrere Personen der Gemeinde Heimiswil in der Organisation des Ferienpasses vertreten sein. Für die Aufgabe erfor-

dert es etwas Engagement und Freude, um bei der Programmgestaltung und Durchführung dieses beliebten Freizeitangebots für die Schülerinnen und Schüler während den ersten beiden Wochen in den Sommerferien mitzuhelfen.

Falls Sie Interesse haben, im Organisationskomitee mitzuwirken, melden Sie sich bei der Gemeindeverwaltung Heimiswil, Tel. 034 420 40 40 oder s.muehlethaler@heimiswil.ch

Besuch der tschechischen Partnergemeinde 2015

Es ist wieder soweit. Die Kinder unserer Partnergemeinde aus Tschechien weilen vom **Montag, 06.07. bis Samstag, 11.07.2015** bei uns. Wohnen werden sie im Schulhaus Dorf. Während dieser Woche stehen viele Ausflüge auf dem Programm. Besuche nach Burgdorf und Bern sind geplant. Dabei können sich selbstverständlich auch die Kinder aus unserer Gemeinde anmelden. Traditionsgemäss ist der Donnerstag der Familientag. An diesem Tag haben die Familien von Heimiswil die Gelegenheit für einen Tag tschechische Kinder bei sich aufzunehmen und ihnen auf diese Weise die Schweiz näher zu bringen.

Ganz herzlich sind alle eingeladen, am Abend in die Pfrundschrü zu kommen. Bei einem Kaffee hat man die Gelegenheit eine andere Kultur kennen zu lernen und so ein wenig in Ferienstimmung zu kommen, ohne eine grosse Reise zu planen.

Zudem sind wir froh über jede Spende. Eine Liste wird im letzten Schulquartal bei den Schülerinnen und Schülern herumgereicht. Zur gegebenen Zeit werden wir weitere Informationen mitteilen.

Im Namen des Organisationsteams

Beatrice Stofer

Orientierung aus der Kommission für Soziales und Kultur

Personalwechsel beim Sozialdienst Oesch-Emme in Wynigen

Marianne Moser, Sozialarbeiterin FH, Gruppenpraxis Sigristenhaus Heimiswil wird ihre langjährige Arbeit für den Sozialdienst in Heimiswil, die letzten Jahre in Zusammenarbeit mit dem Regionalen Sozialdienst Oesch-Emme in Wynigen, per Ende Dezember 2014 beenden.

Die Beratungsstelle Heimiswil bleibt bestehen und wird vom Sozialdienst Oesch-Emme in Wynigen aus betreut. Zuständig wird Sozialarbeiterin Frau Silvia Marrari sein. Sie ist seit dem 1. Mai 2014 in Wynigen tätig und wird voraussichtlich an zwei noch zu bestimmenden Halbtagen pro Woche in Heimiswil anwesend sein.

Margrit Michel, Sekretärin der Kommission für Soziales und zuständig für die Administration Sozialdienst, wird weiterhin als Ansprechperson zur Verfügung stehen.

Mahlzeitendienst vom Seniorenzentrum Oberburg

Seit Mai 2009 finden regelmässig in der Pfrundscheune die gemeinsamen Mittagessen statt. Diese erfreuen sich mittlerweile reger Beliebtheit.

Die nächsten Essen finden wie folgt in der Pfrundscheune statt:

- Dienstag, 18. November 2014, 11.30 Uhr, Pfrundscheune
- Daten 2015 werden im Januar bekannt gemacht.

Wir freuen uns, alle bisherigen und auch immer wieder neuen Leute begrüßen zu können.

Mahlzeitendienst zu Hause beziehen:




Sie können auch den Mahlzeitendienst für zu Hause beanspruchen. Dies kann auch nur 1 oder 2 x pro Woche sein oder vorübergehend, wenn durch eine Unpässlichkeit nicht selber gekocht werden kann.

Wer Mahlzeitendienst beanspruchen möchte, kann das direkt im Seniorenzentrum Oberburg bestellen.

Hier die Tel.Nr. 034 427 72 21 vom Seniorenzentrum Oberburg, Küche. Der Küchenchef freut sich bestimmt auf Anmeldungen und unser Fahrer-Team bringt Ihnen gerne die warme Mahlzeit ins Haus.

Preis: Fr. 17.00 ganze Portion Fr. 15.00 halbe Portion

Gutscheine Seniorenessen

 <i>Bon für ein Seniorenessen in der Pfundscheune</i>	
Von _____	
Für _____	

Es ist möglich einen Mahlzeitendienst – Gutschein auf der Gemeindeverwaltung Heimiswil zu beziehen. Nicht nur für sich selber sondern auch als Geschenk ideal geeignet.

Orientierung des Fachausschuss Feuerwehr

Feuerwehr- und Zivilschutzsirene

Die Feuerwehrsirenen bei den Schulhäusern Heimiswil und Kaltacker wurden demontiert und nicht mehr erneuert. Es wurden zusätzliche Pager angeschafft. Mit dem Telefonalarm und den Pagern sowie den Mobiltelefonen ist die Alarmierung nach wie vor sichergestellt.

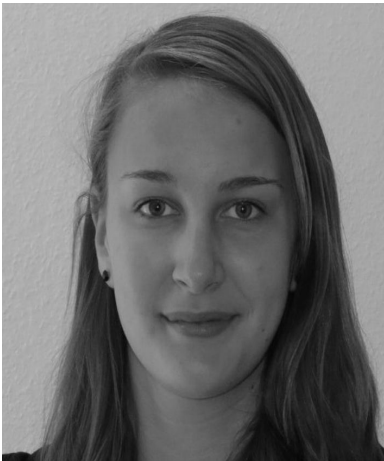
Die Zivilschutzsirenen werden vom Bund erneuert und die Alarmierung erfolgt nun ferngesteuert von der Alarmzentrale aus.

Im Ereignissfall sind nach wie vor 2 mobile Sirenen auf Fahrzeugen im Einsatz.

Orientierung aus der Verwaltung

Veröffentlichung der Jubilarinnen und Jubilare im Gemeindeblatt

Im Gemeindeblatt vom November werden jeweils alle Jubilarinnen und Jubilare mit einem „runden“ Geburtstag ab 70 Jahren aufgeführt. Ab dem 90. Geburtstag werden alle Jahre erwähnt. Falls Sie im nächsten Jahr Jubilarin oder Jubilar sind und nicht veröffentlicht werden möchten, bitten wir Sie, dies bis Ende Oktober bei Sandra Leuenberger, Gemeindeverwaltung (034 420 40 40) zu melden.



Lernende Kauffrau

Am 04. August 2014 hat Sabine Krähenbühl aus Heimiswil ihre dreijährige Ausbildung zur Kauffrau in unserer Verwaltung begonnen. Als Hobby betreibt sie gerne Schiesssport, den sie im Verein LG Oberburg ausübt.

Wir wünschen Sabine Krähenbühl viel Freude und Erfolg in der beruflichen Ausbildung.



Der Gemeinderat und die Verwaltung gratulieren Denis Antelo, zur bestandenen Abschlussprüfung. Wir freuen uns, dass Denis noch bis Ende Oktober unser Team auf der Verwaltung unterstützt.

Gemeinderat und Verwaltung Heimiswil

Heimiswil sammelt für's Schangnau

Liebe HeimiswilerInnen

Am Heimiswiler Dorffest vom 8. – 10. August 2014 führten wir zugunsten der Unwettergeschädigten Gemeinde Schangnau, eine Spendenaktion durch. Am Sonntagabend konnten wir den schönen Betrag von fast Fr. 900.- zusammenzählen.

Das Geld wurde nun auf das Postkonto 30-25353-7 (Unwetter Schangnau) überwiesen.

Wir möchten allen, die mit einer Barspende Solidarität mit der Schangnauer Bevölkerung gezeigt haben, herzlich danken.

Walter Ryser
Gemeindepräsident

Ueli Schneider
OK Präsident Dorffest 2014



Zukunft der kleinbäuerlichen Landwirtschaft

Freitag, 17. Oktober 2014
um 20.00 Uhr im Pavillon Kaltacker

Jules Rampini referiert zu den Chancen, Schwierigkeiten und Herausforderungen der kleinbäuerlichen Landwirtschaft. Das anschliessende Zusammensein bietet die Möglichkeit zum Austausch.

Jules Rampini-Stadelmann ist Kleinbauer und Pastoralassistent in Luthern. Er hat Theologie in Freiburg studiert, war als Sozialarbeiter in Bern tätig und arbeitete mit seiner Frau Béatrice neun Jahre lang für verschiedene Entwicklungszusammenarbeitsprojekte in Peru. 2001 übernahm er den Hof seiner Eltern (siehe auch www.rampinibio.ch).



Eintritt frei, Kollekte zur Deckung der Kosten.

Herzlich laden ein: Landfrauenverein, Arbeitsgruppe *Brot für alle*, Unabhängige Wähler Heimiswil (UWH)



Katzenpopulations – Problematik / Katzensanierungen

Immer wieder wird der Tierschutz um Hilfe gebeten, wenn vor allem auf oder um Bauernhöfe viele verwilderte oder auch zahme Katzen, eigene oder auch herrenlose, welche sich unaufhaltsam vermehren, vorhanden sind! **Wir helfen Ihnen – gemeinsam mit Ihnen, dieses Problem in den Griff zu bekommen.** Denn die einzige, wirklich wirksame und korrekte Lösung ist die Kastration aller weiblichen und männlichen Katzen.

Wir (der Tierschutz Emmental)

- fangen verwilderte Katzen mittels Katzenfalle ein oder holen die zahmen Katzen bei Ihnen ab und lassen diese durch den Tierarzt kastrieren
- übernehmen den grösseren Teil der entstandenen Tierarztkosten

Sie (Melder oder Halter)

- sind damit einverstanden, dass wir die kastrierten Katzen retour zu Ihnen, d.h. auf das den Katzen bekannte Gelände, bringen können.
- übernehmen einen Unkostenbeitrag von Fr. 50.- pro Katze, welcher bar zu bezahlen ist bei der Abholung der Katzen.

Sie können oder wollen die kastrierten Katzen nicht retour nehmen? Wir übernehmen die Katzen gegen einen Unkostenbeitrag Ihrerseits von Fr. 200.- pro Katze.

An die Bauern und Liegenschaftsbesitzer

Wir brauchen Ihre Hilfe!

Unsere herrenlosen und verwilderten aber kastrierten Katzen, die nicht mehr in ihre gewohnte Umgebung zurückkehren können, suchen ein Plätzli wo sie ungestört und frei leben dürfen.

Da sie kein festes Domizil gehabt haben, sind sie nicht auf regelmässige Fütterung angewiesen. Sie suchen sich ihre Mahlzeit oft selber.

Die Katzen sind gesund und kastriert (kastrierte Katzen mausen ebenso gut!) Sie wurden getestet, auf Parasiten behandelt und sind gekennzeichnet.

Wir stellen uns vor, dass die Tiere vorwiegend auf Bauernhöfe, auch abgelegene Höfen leben sollten.

Gerne stellen wir Ihnen auch Futter zur Verfügung.

Sind Sie bereit 2 oder mehrere Katzen bei sich aufzunehmen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Tierschutzverein Emmental

Unterdorfstrasse 16

3512 Walkringen

Tel: 031 701 00 59

Weihnachtsfenster in Heimiswil 2014

Der Landfrauenverein Heimiswil möchte wiederum im Dezember unsere Gemeinde mit Weihnachtsfenster verschönern.

Gesucht werden interessierte (Einzelpersonen, Familien, Gruppen, Vereine, Schulen und Kindergärten etc.) die gerne im Dezember (1. – 23.) ein Weihnachtsfenster schmücken und beleuchten werden.

Auf Wunsch können die Teilnehmenden mit einer symbolischen Kaffeetasche im Fenster die Bevölkerung darauf hinweisen, dass Besucherinnen und Besucher an diesem Abend zwischen 19.00 Uhr – 21.00 Uhr mit Getränken und Backwaren (möglichst einfach) bewirtet werden, um damit ein geselliges Beisammensein zu ermöglichen.

Interessierte können sich melden bei Trudi Wyss, Hub, 3413 Kaltacker
034 422 80 50

Holen Sie die Welt zu sich nach Hause!

Machen Sie wertvolle interkulturelle Erfahrungen von zuhause aus, werden Sie Gastfamilie.



Sofia, Wat und Kati sind drei der rund fünfundfünfzig 15- bis 18-jährigen Austauschschülerinnen und -schüler aus der ganzen Welt, die ab dem kommenden August für ein Schuljahr in der Schweiz leben werden. Sie brennen darauf zu lernen, wie Fondue schmeckt, wie in der

Schweiz Weihnachten gefeiert wird und was sich hinter dem sagenumwobenen Wort „Chuchichäschtli“ versteckt.

YFU (Youth for Understanding) Schweiz sucht für das kommende Schuljahr weltoffene Gastfamilien, die gerne ihr Zuhause und ihr Herz für einen Austauschschüler / eine Austauschschülerin öffnen möchten.

YFU-Gastfamilie zu sein, ist wie ein Austauschjahr machen – ohne wegzufahren: Sie nehmen einen Jugendlichen/eine Jugendliche für 10 bis 11 Monate unentgeltlich bei sich auf und schenken ihm/ihr ein zweites Zuhause in der Welt. Dies umfasst ein freies Bett und Verpflegung. Motivation für die Aufnahme eines Austauschschülers/einer Austauschschülerin soll das Interesse am interkulturellen Austausch sein. Gastfamilien erhalten die Gelegenheit, eine andere Kultur auf eine ganz spezielle Weise kennen und schätzen zu lernen.

Ob mit Kindern oder ohne, mit mehreren Generationen unter einem Dach oder nur zu zweit – alle sind herzlich eingeladen, Gastfamilie zu werden. Auch alleinerziehende oder beruflich sehr eingespannte Eltern sind willkommen. Was zählt, ist die Bereitschaft, eine Austauschschülerin oder einen Austauschschüler als neues Mitglied in der Familie aufzunehmen.

Der Verein YFU Schweiz, der über mehr als 60 Jahre Erfahrung auf dem Gebiet des Jugendaustausches verfügt, arbeitet nicht gewinnorientiert und wird als wohltätige Institution vom Bund unterstützt. Möchten Sie mehr wissen zum Thema „Gastfamilie sein“? Melden Sie sich unverbindlich bei YFU Schweiz (Monbijoustrasse 73, Postfach 1090, 3000 Bern 23, 031 305 30 60, info@yfu.ch) oder besuchen Sie unsere Webseite: www.yfu.ch/gastfamilie.

September 2014				
07.	10.00 Uhr	Sängerzmittag	Familie Schertenleib, Sandgrube	Männerchor Heimiswil
13.	20.00 Uhr	Konzert Projektchor Musica Sacra und einem Bläserensemble	Kirche Heimiswil	Projektchor Musica Sacra
14.	10.00 Uhr	69. Luegschwinget	Lueg	Schwingklub Burgdorf
16.	11.30 Uhr	Seniorenessen	Pfrundscheune	Kirchgemeinde Heimiswil / Kommission für Soziales und Kultur
17.	19.30 Uhr	Jassen für Jedermann/Jederfrau	Pfrundscheune Heimiswil	Landfrauenverein Heimiswil
18.		Landfrauenreise Stoos/Fronalpstock		
20.	08.30 Uhr	Hauptübung Feuerwehr	Rutschiweid	Feuerwehr Heimiswil
20.		Steizytparty	Turnhalle Heimiswil	Landjugendgruppe Heimiswil
27./28.		125 Jahre Jubiläum	Turnhalle Heimiswil	Hornussergesellschaft Heimiswil-Dorf
Oktober 2014				
04./05.		Freundschaftshornussen	Turnhalle Heimiswil	Hornussergesellschaft Heimiswil-Dorf
11.		Gemeindehornussen		Hornussergesellschaft Heimiswil-Berg
11./12.	20.00 / 11.00 Uhr	Oktoberfest	Turnhalle Heimiswil	Musikgesellschaft Heimiswil-Kaltacker
15.	19.30 Uhr	Jassen für Jedermann/Jederfrau	Pfrundscheune Heimiswil	Landfrauenverein Heimiswil
17.		Gemeinsamer Anlass 2014 Thema: Zukunft der kleinbäuerlichen Landwirtschaft	Pavillon Kaltacker	Landfrauenverein Heimiswil, Arbeitsgruppe Brot für alle, Unabhängige Wähler Heimiswil
23.		Konzert Aemmitaler-Chörli	Landgasthof Löwen	Aemmitaler-Chörli
25.		Konzert Aemmitaler-Chörli	Landgasthof Löwen	Aemmitaler-Chörli
November 2014				
01.		Racletteabend	Turnhalle Heimiswil	Hornussergesellschaft Heimiswil-Dorf
01.	13.30 Uhr 20.00 Uhr	Singe, Tanze, Musiziere u gmüetlech zäme si	Landgasthof Löwen Heimiswil	Trachtengruppe Burgdorf und Umgebung Duo 5 vor Zwöufi, Bambus Pans, Nume Hüt
01.		Herbstaltstoffsammlung mit Muessuppe	Werkhof, Schule Heimiswil	Werkhof, Schule Heimiswil

06.	20.00 Uhr	Lesung mit Paul Wittwer, Krimiautor und Arzt aus Oberburg	Landgasthof Löwen Heimiswil	Kommission für Soziales und Kultur
09.		Lueglauf	Turnhalle Heimiswil	Turnverein Heimiswil
18.	11.30 Uhr	Seniorenessen	Pfrundscheune	Kirchgemeinde Heimiswil / Kommission für Soziales und Kultur
19.	19.30 Uhr	Jassen für Jedermann/Jederfrau	Pfrundscheune Heimiswil	Landfrauenverein Heimiswil
29.	20.00 Uhr	Kirchenkonzert mit Musikgesellschaft Heimiswil-Kaltacker und Jodlerklub Oberburg	Kirche Heimiswil	Musikgesellschaft Heimiswil-Kaltacker
Dezember 2014				
01. - 24.		Weihnachtsfenster		Landfrauenverein Heimiswil
03.	13.30 Uhr	Adventsfeier	Landgasthof Löwen	Landfrauenverein Heimiswil
06.		"Dr Samichlous chunnt"		Landjugendgruppe Heimiswil
13.	13.00 Uhr	Gemeindeversammlung	Turnhalle Heimiswil	Einwohnergemeinde Heimiswil
Februar 2015				
19.	10.00 Uhr	Hauptversammlung mit Mittagessen	Landgasthof Lueg	Landfrauenverein Heimiswil
März 2015				
21./22.	19.00 / 11.30 Uhr	Modeschau / Ausstellung / Festwirtschaft	Turnhalle Heimiswil	Landfrauenverein Heimiswil
Oktober 2015				
03./04.		125 Jahre Jubiläum	Chänerech / Turnhalle Heimiswil	Hornussergesellschaft Heimiswil-Berg
10./11.		Freundschaftshornussen	Chänerech / Turnhalle Heimiswil	Hornussergesellschaft Heimiswil-Berg
November 2015				
22.		Veteranentag Landesteil Emmental / Konolfingen	Turnhalle Heimiswil	Musikgesellschaft Rinderbach
September 2016				
2. - 4.		Heimiswiler Gewerbeausstellung 2016	Turnhalle Heimiswil	Gewerbe

Telefon: 031 301 55 52
Telefax: 031 302 79 93
h.r.mueller@bluewin.ch

H.R. MÜLLER^{AG}

3047 Bremgarten, Hangweg 23

Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau

Siedlungsentwässerung, Kataster
Wasserversorgung, Strassenbau,
Gesamterschliessung, Beratungen

ALFRED FLÜCKIGER AG
3417 RÜEGSAU
Tel. 034 461 14 02

Kehrichtabfuhr
Transporte
Strassenreinigung

Atelier
Schneider
Partner

CH. E. SCHNEIDER DIPL. ARCH. ETH/SIA / PLANER ETH/BSP
BÜRO FÜR ARCHITEKTUR UND RAUMPLANUNG

SONNMATTSTRASSE 10b. 3415 HASLE-RÜEGSAU. TEL. 034 460 19 19 / FAX 034 460 19 18
SÄGEGASSE 28. 3401 BURGENDORF. TEL. 034 420 19 19 / FAX 034 420 19 18

E-Mail: Hasle-Rüegsau: schneider.partner@bluewin.ch / Burgdorf: schneider.partner.bu@bluewin.ch
Internet: www.schneider-partner.ch

HALLER JENZER



Fortschritt im
Druck für
eine rundum
gelungene
Drucksache.

Haller+Jenzer AG
Druckzentrum
Buchmattstrasse 11
Postfach
CH-3401 Burgdorf
Tel. 034 420 13 13
Fax 034 420 13 10

Zeitungsdruck

Akzidenzdruck

Kopierservice

«Copy Corner»